



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
GIANNINO CARUANA DEMAJO**

Seduta tat-23 ta' Ottubru, 2006

Appell Kriminali Numru. 83/2006

Il-Pulizija

Versus

Fabio Grima

Dan huwa appell minn sentenza li sabet lill-appellant ħati talli ħalla li tifla taħt is-sittax-il sena tidħol f'ħanut ta' l-inbid, birra u xorb spirituż.

L-appellant kien mixli talli fit-12 ta' Novembru 2005, bħala l-persuna li f'ismu għandu l-liċenza tal-ħanut ta' l-inbid, birra u xorb spirituż bl-isem ta' *Vertigo*, fi Triq San Ġorġ, Paceville, San Ġiljan:

1. ħalla li tfal taħt is-sittax-il sena jidħlu fil-ħanut;
2. żamm il-ħanut miftuħ mingħajr liċenza ta' l-awtorità kompetenti; u
3. bidel l-isem tal-ħanut minn *Sinners in Heaven* għal *Vertigo* mingħajr liċenza ta' l-awtorità kompetenti.

B'sentenza mogħtija fid-9 ta' Marzu 2006 il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali sabet illi l-appellant ma kienx ħati tat-tieni u t-tielet

imputazzjonijiet u ħelsitu minnhom, u, wara li rat ir-reg. 6(1), (2) u (4) tar-Regolamenti biex jinżamm il-Bon Ordni f'Lokalitajiet ta' Divertiment (L.S. 10.40) u l-art. 30 tal-Kodiċi Kriminali, sabitu ħati ta' l-ewwel imputazzjoni, ikkundannatu għal multa ta' mitt lira (Lm100) u ordnat is-suspensjoni tal-liċenza fuq il-fond għal tliet xhur.

B'rikors ipprezentat fl-20 ta' Marzu 2006 l-appellant talab illi din il-qorti tirriforma s-sentenza billi tikkonfermaha fejn ħelsitu mit-tieni u t-tielet akkużi, u tħassarha fejn sabitu ħati ta' l-ewwel akkuża. L-aggravji tiegħu huma dawn:

1. meta seħħ l-incident li tiegħu nstab ħati, fit-12 ta' Novembru 2005, hu la kellu fuqu l-liċenza tal-ħanut u lanqas ma kien *substitute*;

2. ma ġiex stabilit b'mod definittiv l-età tat-tfajla li nstabet fil-ħanut, u għalhekk ma saritx prova li fil-post kien hemm persuna taħt is-sittax-il sena; u

3. il-piena ta' skwalifika għal tliet xhur hija iebesha wisq. Mix-xhieda tal-Kuntistabbli Jesmond Cremona ħareġ illi meta dan daħal fil-ħanut *Vertigo*, billi deherlu illi kien hemm tfal taħt is-sittax-il sena fil-post, kellem lill-appellant li ipprezenta ruħu bħala l-persuna responsabbli mill-post u dak li kellu l-liċenza tal-post għalkemm fil-fatt liċenza kien għad ma kellux iżda kien fil-proċess illi jiksibha.

Xehdet ukoll Stefanie Peel u qalet illi f'Novembru ta' l-2005, meta seħħ l-incident li dwaru saru l-proċeduri tallum, hi kellha ħmistax-il sena.

Ir-reg. 6(1), (2) u (4) tar-Regolamenti biex jinżamm il-Bon Ordni f'Lokalitajiet ta' Divertiment (L.S. 10.40), li taħtu nstab ħati l-appellant, igħid hekk:

6. (1) Persuni taħt l-età ta' sittax-il sena ma għandhomx jithallew jidhlu ġewwa lokalità ta' divertiment, u żgħażaġħ li jkollhom iktar minn sittax-il sena għandhom qabel ma jidhlu f'dik il-lokalità joħorġu u juru l-karta ta' l-identità tagħhom lill-proprjetarju.

(2) Il-proprjetarju jkun responsabbli li jiżgura li ebda persuna taħt l-età ta' sittax-il sena ma tidhol f'lokalità ta' divertiment.

(4) Meta tinsab xi persuna li ma tkunx għalqet is-sittax-il sena f'lokalità ta' divertiment, il-proprjetarju tal-lokalità ta' divertiment ikun ħati ta' reat u, meta jinsab ħati, jeħel il-piena ta' multa ta' mitt lira għal kull tali persuna b'żieda

mal-piena li huwa jista' jeħel taħt ir-regolament 15 ta' dawn ir-Regolamenti.

Ir-reg. 2 dwar tifsir ta' kliem iġid hekk dwar it-tifsira tal-frazi "lokalità ta' divertiment" u "proprjetarju" f'dawk ir-regolamenti:

"lokalità ta' divertiment" tfisser kull sala taż-żfin, diskoteka jew teatru għaž-żfin, iżda mhux dak it-teatru meta ž-żfin isir fuq palk esebit lill-pubbliku, u tinkludi kull fond ieħor liċenzat għall-bejgħ ta' inbid, birra u likwidi alkoholiċi, u kull lokalità fil-miftuħ, fejn ikun hemm divertiment, wirijiet jew żfin;

"proprjetarju" dwar kull divertiment tfisser il-persuna li torganizza jew tmexxi d-divertiment jew li tkun responsabbli għall-organizzazzjoni jew għat-tmexxija tiegħu u tinkludi kull persuna li jkollha xi interess finanzjarju fid-divertiment jew f'dak li jidħol minnu, u kull persuna li f'isimha jiġu riċevuti ħlasijiet għal divertiment; u f'każ ta' persuna ġuridika, il-frazi "proprjetarju" għandha tinkludi wkoll lill-*manager* jew lil kull uffiċjal prinċipali ieħor ta' dik il-persuna ġuridika.

L-appellant kien qiegħed *de facto* jieħu ħsieb il-post u kien ukoll beda l-proċeduri biex il-liċenza ddu għal fuqu; dan l-interess tiegħu fil-post huwa biżżejjed biex jitqies proprjetarju għall-għanijiet ta' din il-liġi. L-ewwel aggravju għalhekk ma huwiex tajjeb.

It-tieni aggravju wkoll ma huwiex tajjeb għax, kif rajna li xehdet il-persuna li nstabet fil-post, din tassew kienet taħt is-sittax-il sena. Lanqas ma jista' l-appellant iġid illi ma kienx jaf kemm-il sena kellha għax l-obbligu huwa fuqu li jara l-karta ta' l-identità qabel ma jħalliha tidħol fil-post.

L-aħħar aggravju huwa dwar il-piena ta' skwalifika; din ingħatat taħt l-art. 30 tal-Kodiċi Kriminali:

30. (1) Mingħajr ħsara tad-disposizzjonijiet ta' kull liġi oħra li tordna jew tawtorizza s-sospensjoni jew it-taħsir jew l-iskwalifika milli żżomm jew tikseb xi *warrant*, liċenza, permess jew awtorità oħra maħruġa mill-Gvern jew xi awtorità pubblika oħra, meta xi persuna, sew bħala awtur jew kompliċi, tiġi dikjarata ħatja ta' reat kriminali li jkun sar

(a) fl-eżerċizzju jew dwar l-eżerċizzju ta' xi professjoni, arti, negozju, vokazzjoni jew xogħol ieħor li għalihom ikun inħareġ jew jista' jinħareġ f'isimha xi *warrant*, liċenza,

permess jew awtorità mill-Gvern jew xi awtorità pubblika oħra;

(b)

il-qorti tista', barra milli tikkundanna lill-persuna li tkun instabet ħatja kif intqal qabel għal xi piena maħsuba mill-igi għar-reat, tordna li din tkun skwalifikata milli jkollha jew tikseb, għal dak iż-żmien illi l-qorti jidhrilha xieraq, dak il-warrant, liċenza, permess jew awtorità.

Din il-qorti hija tal-fehma illi, meta tqis illi l-appellant kien għadu fil-bidu tat-tmexxija tiegħu tal-ħanut, tant illi l-proċedura biex tinqaleb il-liċenza kienet għadha ma ġietx finalizzata, forsi huwa il-każ illi turi klemenza dwar il-piena ta' skwalifika. Għalhekk sejra tnaqqas iż-żmien ta' skwalifika minn tliet xhur għal xahar millum.

Għal dawn ir-raġunijiet il-qorti, filwaqt illi twettaq is-sentenza appellata fejn sabet lill-appellant mhux ħati tat-tieni u tat-tielet akkużi, sabitu ħati ta' l-ewwel akkuża u ikkundannatu għal multa ta' mitt lira (Lm100), tħassarha fejn ordnat is-sospensjoni tal-liċenza ta' l-appellant għal tliet xhur u minflok tordna li l-appellant ikun skwalifikat għal xahar milli jkollu liċenza fuq il-fond fejn sar ir-reat. Tordna wkoll illi tintbagħat kopja ta' din is-sentenza lill-ewwel qorti kif irid l-art. 428(8) tal-Kodiċi Kriminali.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----